



**Інструкція з експлуатації та технічного  
обслуговування  
Столи з охолоджуваною/морозильною шафою COOLEQ  
серії PZ, GN, SNACK, PA, C-PA, C-GN, U-GN, SH.**



Зберігайте посібник користувача протягом усього циклу пристрою

Усі технічні та експлуатаційні характеристики, габаритні розміри та розрахункові характеристики, представлені в цьому Посібнику, можуть бути змінені без попередження.

## **Запобіжні заходи**

- Встановлення на плоскій, твердій поверхні
- Інсталяція та ремонт мають виконуватися сервісною службою або кваліфікованим технологом. Не видаляйте жодні деталі або сервісні панелі на цьому виробі.
- Перевірте відповідність продукту місцевому або національному стандарту за наступними пунктами

Здоров'я та безпека праці

Правила BS EN

Пожежна безпека

Вимоги до електропроводки IEE

Будівельні норми і правила

- Не застосовуйте для очищення обладнання прилади, які працюють під тиском.
- Не призначено для використання на вулиці.
- Не призначено для зберігання медикаментів.
- Не використовуйте електричні пристрої всередині обладнання
- Не ставайте і не спирайтеся на основу, дверцята або ящики.
- Не допускайте контактування олії чи жиру з пластиковими компонентами та дверними ущільнювачами. негайно очистіть поверхню у разі потрапляння.
- Пляшки, що містять алкоголь великої міцності повинні бути запечатані та поставлені у холодильник вертикально.
- Завжди переносьте, встановлюйте та використовуйте обладнання у вертикальному положенні і пересувайте, тримаючись за основу.
- Завжди вимикайте та знеструмлюйте обладнання перед його очищенням.
- Тримайте всі компоненти комплектації в безпечному від дітей місці, а у випадку утилізації дійте відповідно до місцевих вимог щодо утилізації обладнання.
- У разі пошкодження шнура живлення він може бути замінений у сервісному центрі або рекомендованим кваліфікованим технологом для уникнення можливого ризику.

## **Вступ**

Будь ласка, приділіть кілька хвилин і уважно прочитайте цей посібник. Правильна експлуатація та догляд забезпечить безперебійну роботу цього обладнання.

## **Комплектація**

У комплектацію входить:

- Холодильник або морозильник
- Напрямяючі для полиць (2шт. на кожні двері)
- Полиці (1шт. на кожні двері)
- Посібник з використання

Ми пишаємося якістю та сервісом свого обладнання та гарантуємо, що на момент упаковки всі комплектуючі знаходяться у робочому стані та не мають пошкоджень. Якщо ви помітили які-небудь пошкодження після транспортування, будь ласка, негайно зв'яжіться з вашим дилером

## Встановлення

*Увага: Якщо пристрій не зберігався або не переносився вертикально, залиште його у вертикальному положенні приблизно на 12 годин перед початком використання. Якщо Ви не впевнені в якому положенні зберігався або переносився пристрій, також залиште його у вертикальному положенні на 12 годин.*

1. Вийміть апарат із упаковки. Переконайтеся, що захисна пластикова плівка та захисне покриття видалено з усіх поверхонь.
2. Тримайте пристрій на відстані щонайменше 20 см від стіни або інших предметів для правильного вентилявання. Збільшіть відстань, якщо перешкода є джерелом тепла.

*Увага: Перед первинним використанням обладнання промийте полиці та внутрішні поверхні мильною водою.*

Поставте коліщата на гальмо для фіксації положення або відрегулюйте ніжки по висоті.

## Встановлення полиць

1. Встановіть 1 комплект направляючих для полиць по обидва боки холодильного апарату на необхідній висоті.
2. Плавню посуňte полицю.
3. Повторіть усю процедуру для полиць, що залишилися.

## Експлуатація

### Зберігання продуктів

Для найкращого використання обладнання, дотримуйтесь цієї інструкції:

- Розміщуйте продукти лише після того, як буде досягнуто робочої температури.
- Не розміщуйте незакриті гарячі продукти або рідини всередині пристрою.
- Якщо є можливість загортайте або накривайте продукти.
- Не перешкоджайте вентиляції всередині апарата.
- Намагайтеся не залишати двері відчиненими протягом тривалого часу.

### Ввімкнення

- Закрийте двері.
- Переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні [O] та увімкніть його в розетку.

Приведіть у дію шляхом перемикання вимикача у положення [I]. Температура всередині пристрою вказується на електронному дисплеї.

### Примусове розморожування

Цикл розморожування вмикається автоматично кожні 6 годин

*Увага: Цикл відраховується з моменту первинного включення обладнання*

Проведення розморожування вручну:

1. Натисніть та тримайте кнопку «defrost» протягом 5 секунд
2. Цикл розморожування почнеться негайно і ввімкнеться світлодіодна ілюмінація.

Максимальна тривалість циклу – 30 хвилин

*Увага: З моменту включення ручного розморожування, таймер авторозморожування перезавантажувється і починає відлік нового циклу.*

## Експлуатація та технічне обслуговування, догляд та очищення

- Вимкніть апарат і від'єднайте від джерела живлення перед очищенням
- У разі потреби промивайте внутрішню частину обладнання.
- Не використовуйте абразивні очищувачі, вони можуть пошкодити поверхню.
- Дверні ущільнювачі промивайте лише водою.
- Після очищення апарата протирайте його насухо.
- Не допускайте протікання води, яка використовується під час очищення, у канал для відведення води у випарний піддон.
- Будьте обережні під час очищенні задньої поверхні обладнання, щоб не поранитися гострими кутами приладу.
- У разі потреби спеціаліст сервісної служби або кваліфікований технолог повинен проводити ремонт обладнання.

### Очищення конденсатора

Періодичне промивання конденсатора збільшує термін служби обладнання.

Таке очищення не рекомендується проводити самостійно, зверніться до спеціаліста сервісної служби або іншого кваліфікованого технолога.

### Усунення несправностей

Якщо Ви помітили неполадки в роботі пристрою, будь ласка, зверніться до цієї таблиці перед тим, як зв'язатися з дилером.

Несправність	Можлива причина	Можливе вирішення
Прилад не працює	Виріб не <u>ввімкнено</u>	Перевірити підключення до розетки і позицію перемикача (позиція [I])
	Шнур або вилку пошкоджено	Зв'яжіться з дилером або кваліфікованим технологом
	Запобіжник розплавлено	Замініть запобіжник
	Джерело живлення	Перевірте джерело живлення
	Проблеми з внутрішньою проводкою	Зв'яжіться з дилером або кваліфікованим технологом
Прилад вмикається, але температура занадто низька/висока	Намерзання занадто великої кількості льоду на <u>випаровувачі</u>	Необхідно розморозити прилад
	Конденсатор заблоковано пилом	Зв'яжіться з дилером або кваліфікованим технологом
	Двері не повністю закриваються	Перевірте чи <u>захлопнуті</u> двері і чи не ушкоджені ущільнювачі
	Прилад розташовано поруч з джерелом тепла або потік повітря з конденсатора перегороджений	Перемістіть холодильник у більш підходяще місце
	Температура навколишнього середовища занадто висока	Збільшіть вентиляцію приміщення або перемістіть холодильник у більш підходяще місце
	В холодильник поклали невідповідні продукти	Необхідно вийняти занадто гарячі продукти або перемістити продукти, що блокують вентиляцію

	Прилад перевантажений	Необхідно зменшити кількість продуктів, що розташовані в холодильнику
Спостерігається витік води з приладу	Прилад недостатньо вирівнено	Відрегулюйте висоту ніжок шляхом їхнього підкручування
	Вихідний отвір заблоковано	Очистіть отвір
	Проходження води до каналу для виходу ускладнено	У разі можливості очистіть дно приладу
	Піддон для води пошкоджено	Зв'яжіться з вашим дилером або кваліфікованим технологом
Прилад працює занадто шумно	Фіксуючу стрічку не видалено	Видаліть фіксуючу стрічку та болти до неї
	Ослаблені гайки чи болти	Перевірте чи добре закручені всі болти
	Прилад не було встановлено в стійку позицію чи не вирівнено по горизонталі	Перевірте позицію приладу та змініть, якщо це необхідно

## Технічні специфікації

Модель	Вольтаж	Струм	Температура	Місткість (літрів)	Розміри	Маса (кг)
GN11008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10"(>-20°C	165	925x700 x860	64
GN21008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	314	1360x700x860	103
GN31008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	465	1795x700x860	136
GN41008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	616	2230x700x860	155
GN22008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	314	1360x700x960	108
GN32008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	465	1795x700x960	141
GN42008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	616	2230x700x960	160
SNACK 11008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	134	925x600x860	58
SNACK21008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C-20°C	260	1360x600x860	95
SNACK31008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C --20°C	386	1795x600x860	135
SNACK41008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C-20°C	511	2230x600x860	151
SNACK22008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C 20°C	260	1360x600x960	95
SNACK32008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C -20°C	386	1795x600x960	135
SNACK42008T	220-2408 50Гц	3.2A	-10°C -20°C	511	2230x600 x960	151
GN1100TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	165	925x700x860	60
GN1120TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	165	925x700 x860	67
GN1130TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	165	925x700x860	77
GN2100TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	314	1360x700x860	98
CGN2100TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	216	1360x700x860	98
GN2100TNPZ	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	314	1360x700x860	158
GN2100TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C --+8°C	314	1360x700x860	98
GN2110TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	314	1360x700x860	98
GN2120TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	314	1360x700x860	108
GN2130TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	314	1360x700x860	108
GN2140TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	314	1360x700x860	118
GN2150TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C --+8°C	314	1360x700x860	118
GN2200TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C --+8°C	314	1360x700x960	103
GN2200TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C --+8°C	314	1360x700x960	103

Модель	Вольтаж	Струм	Температура	Місткість (літрів)	Розміри	Маса (кг)
GN3100TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x860	134
GN3100TNPZ	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x860	194
C-GN3100TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	324	1795x700x860	134
GN3100TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	465	1795x700x860	134
GN3110TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x860	134
GN3120TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C +8°C	465	1795x700x860	144
GN3130TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x860	144
GN3140TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C +8°C	465	1795x700x860	154
GN3150TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x860	154
GN3200TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	465	1795x700x960	139
GN3200TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	465	1795x700x960	139
GN4100TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x860	153
GN4100TNPZ	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x860	230
GN4100TNG	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	616	2230x700x860	153
GN4110TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x860	153
GN4120TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x860	163
GN4130TN	220-2408 50Гц	2.2A	2°C +8°C	616	2230x700x860	163
GN4140TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x860	173
GN4150TN	220-2408 50Гц	2.2A	2°C +8°C	616	2230x700x860	173
GN4200TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	616	2230x700x960	158
GN4200TNG	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	616	2230x700x960	158
PA1100TN	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	221	1000x800x860	128
PA2100TN	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	428	1510x800x860	140
C-PA2100TN	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	395	1510x800x860	140
PA2100TNPZ	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	428	1510x800x860	145
PA2200TN	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	428	1510x800x960	145
PA3100TN	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	635	2020x800x860	152
PA3100TNPZ	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	635	2020x800x860	152
PA3200TN	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	635	2020x800x960	160
C-PA3100TN	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	580	2020x800x860	152
SNACK1100TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	134	925x600x860	51
SNACK2100TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C +8°C	260	1360x600x860	88
SNACK2100TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	260	1360x600x860	88
SNACK2200TN	220-2408 50Гц	1.6A	2°C +8°C	260	1360x600x960	88
SNACK2200TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	260	1360x600x960	95
SNACK3100TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	386	1795x600x860	125
SNACK3100TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	386	1795x600x860	125
SNACK3200TN	220-2408 50Гц	1.6A	-2°C +8°C	386	1795x600x960	125
SNACK3200TNG	220-2408 50Гц	1.6A	+2°C +8°C	386	1795x600x960	135
SNACK4100TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	511	2230x600x860	143
SNACK4100TNG	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	511	2230x600x860	143
SNACK4200TN	220-2408 50Гц	2.2A	-2°C +8°C	511	2230x600x960	143
SNACK4200TNG	220-2408 50Гц	2.2A	+2°C +8°C	511	2230x600x960	151

U-GN1100TN	220-240В 50Гц	1.6А	-2°C ~ +8°C	111	925×700×660	48
U-GN2100TN	220-240В 50Гц	1.6А	-2°C ~ +8°C	214	1360×700×660	82
U-GN2140TN	220-240В 50Гц	1.6А	-2°C ~ +8°C	214	1360×700×660	102
U-GN3100TN	220-240В 50Гц	1.6А	-2°C ~ +8°C	317	1795×700×660	106
U-GN3160TN	220-240В 50Гц	1.6А	-2°C ~ +8°C	317	1795×700×660	136
U-GN4100TN	220-240В 50Гц	2.2А	-2°C ~ +8°C	420	2230×700×660	130
U-GN4180TN	220-240В 50Гц	2.2А	-2°C ~ +8°C	420	2230×700×660	170
SH2000/700	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	314	1360×700×1085	125
SH2000/800	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	428	1510×800×1085	140
SH3000/700	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	465	1795×700×1085	155
SH3000/800	220-240В 50Гц	2.2А	+2°C ~ +8°C	635	2020×800×1085	164
PZ1610TN	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	221	1515×800×1000	300
PZ2600TN	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	428	1510×800×1000	258
PZ2610TN	220-240В 50Гц	1.6А	+2°C ~ +8°C	428	2025×800×1000	262
PZ3600TN	220-240В 50Гц	2.2А	+2°C ~ +8°C	635	2025×800×1000	320

### Живлення

Пристрій поставляється в комплектації з 2-х штепсельною вилкою, що оснащена шнуром і стандартним запобіжником.

Вилка повинна бути підключена до відповідної розетки. У пристрій вмонтовані такі дроти:

- Дріт під напругою (коричневого кольору) до клеми L
- Нульовий дріт (синього кольору) до клеми M
- Заземлюючий дріт (зеленого або жовтого кольору) до клеми E

Пристрій повинен бути заземлений, використовуйте призначений для цього контур заземлення. У разі виникнення сумнівів, зверніться до кваліфікованого електрика.

Місця електричної ізоляції повинні бути абсолютно вільними для доступу на випадок необхідності екстреного знеструмлення.

### Утилізація

Відповідно до норм ЄС потрібно усунути (утилізувати) продукт спеціалістом компанії, який видалить або переробить усі гази, метал та пластикові деталі.

Проконсультуйтеся з місцевим представником органів утилізації відходів щодо Вашого обладнання.

Цей орган не зобов'язаний утилізувати технологічне холодильне обладнання, проте можливо Вам порадять службу, до якої можна звернутись.

### Відповідність технічним вимогам

Деталі були протестовані відповідно до стандартів, що встановлені міжнародними, незалежними органами.

Продукт відповідає стандартам та схвалений для випуску під наступним знаком.

